

# Compagnie La baleine-cargo

# 10 000 pas sans amour

écrit et mis en scène par Françoise Guillaumond  
d'après *Lysistrata* d'Aristophane



Arts de la rue

*10.000 pas sans amour* s'inspire de *Lysistrata* d'Aristophane.

Cette comédie, écrite 400 ans avant J.C, raconte comment les femmes de Grèce décident de déclencher une grève totale du sexe pour faire cesser les combats.

Il s'agit d'une comédie paillardes, gourmande, burlesque et grave ; un texte terriblement actuel qui renvoie aux combats de nombreuses femmes dans le monde. Ainsi, Leymah Gbowee, prix Nobel de la Paix 2011, lance une grève du sexe au Libéria, pour obliger les politiques à associer les femmes aux pourparlers de Paix.



*10.000 pas sans amour* a pour point de départ la mise en accusation par les femmes de toutes les guerres, celles d'hier et celles d'aujourd'hui, et leur décision de prendre en main leur destinée face au grand gâchis du monde.

Auteurs d'Espace  
SACD 2015

Durée 70 minutes  
Jauge 500 personnes

Diffusion : Laure Brouillard  
[laure.brouillard@labaleinecargo.com](mailto:laure.brouillard@labaleinecargo.com)

**Compagnie La baleine-cargo**  
12 rue Alphonse Baudin - 17000 La Rochelle  
05 46 01 60 55  
Site <http://www.labaleinecargo.com>  
<https://fr-fr.facebook.com/labaleinecargo>



## Inscription dans l'espace public

*10 000 pas sans amour* se joue sur la place publique, avec un souci de déconstruction et de reconstruction de l'espace commun qui participe à la dramaturgie.

Le public est partie prenante de cette transformation de l'espace, où tout bouge, se module et se transforme pour dessiner un nouveau rapport de force entre les êtres vivants (hommes et femmes) et entre différents territoires qui s'affrontent, s'unissent, se séparent, avec au bout du compte le désir affirmé de vivre en paix et de s'aimer.

L'espace scénique est à plusieurs reprises transformé par les artistes qui manipulent les frigos.

6 frigos mobiles, sonorisés et transformables.

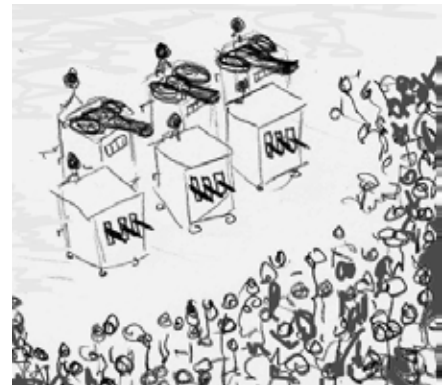
6 artistes les manipulent.

Il existe deux types de frigos : trois féminins, trois masculin, de formes et tailles différentes : chaque frigo est un personnage à part entière.

Le choix des frigos s'est imposé d'emblée.

Les frigos sont des objets du quotidien, leur place est au cœur de la maison.

Nos frigos parlent nécessairement de nos relations à la vie, à l'autre.



Dans *10 000 pas sans amour*, les six frigos deviennent tour à tour machines de guerre, prisons, refuges :

- frigos maisons, protections quand la porte se referme, frigos refuges
- frigos d'où sort un canon qui se dresse comme un sexe d'homme en érection
- frigos machines de guerre, chars d'assaut
- défilé militaire de frigos montés sur roues
- frigos sonorisés, bruit de bottes
- frigos prisons des femmes, avec grille d'aération ouverte ou fermée, comme une burka massive
- hommes dans les frigos, prison de leur désir inassouvi.



C'est la porte d'un frigo que pousse la descendante de Lysistrata, appelant les autres femmes à la rejoindre pour recouvrer parole, chaleur et lumière et déclarer la guerre à la guerre.

La manipulation des frigos permet une appropriation de l'espace qui évolue et participe à la narration : à la fois combat chorégraphié, champ de bataille, défilé militaire, parade, arène, cercle de guerriers, emprisonnement, siège.





## Une écriture contemporaine, des écritures plurielles



Françoise Guillaumond s'est inspirée de la traduction de Victor-Henry Debidour pour écrire un texte actuel qui parle du monde dans lequel nous vivons. Elle a gardé l'ampleur, le souffle, le rythme du texte original en inscrivant son travail d'écriture dans la langue d'Aristophane, dans sa poésie, sa verve dionysiaque, culottée et impertinente.

Elle refuse le paradoxe stéréotypé hommes-femmes.

Avec *10.000 pas sans amour*, elle écrit un texte engagé, politique et résolument antimilitariste ; une comédie qui donne à réfléchir sur l'état du monde aujourd'hui.

Son texte comporte des extraits d'Aristophane, mais aussi de Guy de Maupassant, Louise Labbé, Henri Barbusse, Georges Bataille et Victor Hugo.

La danse, la musique et la création sonore accompagnent et ponctuent le récit.

Musiques : *Lomir Alle Traditionnel Yiddish*, *Arabian Nights* Jean-Marc Zelwer, *Valse Delphine Mantoulet*, *Beast Rone*.



[...]

### **Duracuir**

- Comment ça portes verrouillées et pour nous c'est ceinture ? tintinlaridondaine ? on peut toujours courir ? C'est cela ?

### **Lisa**

- C'est cela, tu as très bien compris.

### **Promptauboulot**

- Compris ? Mais qu'est-ce qu'il leur prend ? On ne va pas se laisser dicter la loi par des femelles ! Les morues ? on les sale ! Les gazelles ? on les piège ! Encageons-les, un voile sur la tête et qu'on n'en parle plus.

### **Duracuir**

- Vous avez compris ! Au pied les femmes !

### **Dora**

- Pas question ! Vous resterez dehors, nous resterons debout.

### **Chaudlapin**

- Ma Minouchette, qu'est-ce que j'entends ? tu ne veux plus qu'on se caresse, qu'on se cajole, qu'on se câline ?

### **Minouche**

- Si moi, mais non ! Arrière Chaudlapin, rejoins tes bataillons, trop tard on a juré : plus de zob tant que la paix ne sera pas signée !

[...]

### **Lisa**

- ça commencerait comme ça, un soir quand la nuit tombe. 400 ans avant J.C. Le soleil se couche sur le Mont Parnasse. Une mer d'olivier descend de Delphes à Itéa. Les feuillent bruissent. tout devint gris : terre, arbres, feuillages. C'est ici que tout commence. en Grèce, au Libéria, en Turquie, au Togo, au Nigéria. Le monde à feu et à sang. Aux armes citoyens ! Aux larmes citoyennes. La colère des guerrières de la paix enfle. ça enfle. ça ne s'est jamais arrêté depuis que l'homme existe. ça n'a jamais fini d'enfler. Ecoutez... [...]



[...]

### **Duracuir**

Nous voici, plus de 10.000 pas sans amour, barbares après l'averse, nous avons traversé des allées de platanes s'effeuillant dans un cri. Aucune eau ne pouvait nous laver. J'ai couru après quelque chose. Mais quoi ?

Au fond de mes yeux tremble encore le terrible bourreau que je fus. J'ai vu des postillons d'acier traverser des corps comme des grains de poivre s'enfoncent dans la purée. Comme c'est facile à fabriquer, comme c'est simple, un naufrage de morts. Mais pourquoi je courrais ?

Femme, me voici. Je rêve du frôlement de tes cils, d'escalader à mains nues, sans échelle, de terrasse en terrasse, ton beau corps dénoué. Me voici. C'est la 25ème heure, celle du temps volé à la guerre pour l'amour, pour les mots de l'amour.

Viens femme, douce mer, un essaim de soleils pour moi jusqu'au matin, je ne demande rien d'autre. Viens.

[...]

**Compagnie La baleine-cargo**

12 rue Alphonse Baudin - 17000 La Rochelle

05 46 01 60 55

Site <http://www.labaleinecargo.com>

<https://fr-fr.facebook.com/labaleinecargo>

Diffusion : **Laure Brouillard**  
[laure.brouillard@labaleinecargo.com](mailto:laure.brouillard@labaleinecargo.com)

## L'équipe

Auteur, scénographe et metteur en scène Françoise Guillaumond

### Artistes

Nicolas Beauvillain - *Chaudlapin*, chant  
Pierre Bertrand - *Promptauboulot*, trompette  
Aurélié Emerit - *Minouche*, piccolo  
Sophie Péault - *Dora*, chant  
Julien Pérignon - *Duracuir*, saxophone  
Sylvie Peteilh - *Lisa*, chant



Regard extérieur Marion Reverdy  
Chorégraphe Toufik Oudhriri Idrissi

Constructeur Thierry Grasset

Créateurs sonores François Vivier et Agathe Zimmer

Sonorisateurs développeurs Michaël Gouin et Rémy Sanchez

## Les soutiens

**Projet soutenu** par la DGCA, la DRAC Poitou-Charentes, la SACD (Auteurs d'espace 2015), la SPEDIDAM, le Conseil Régional de Poitou-Charentes, le Conseil Départemental de Charente Maritime, le CNAR en Poitou Charentes (Niort), la Ville de La Rochelle.

**Coproduit par** la CDC Aunis Atlantique en partenariat avec la région Poitou-Charentes, le Collectif de Villeneuve Les Salines de La Rochelle, l'Espace Culture de l'université de La Rochelle, le CREA de Saint Georges de Didonne, la start-up rochelaise Activkconnect.

Projet sélectionné pour les «Rencontres à l'Ouest» par la Région Poitou-Charentes et dans le cadre de «Spectacles en hivers» par le G19, Poitou-Charentes.

## Technique

### Espace scénique

Place, parking, cour, esplanade, hangar, friche présentant un espace carré de 15 m sur 15m. L'aire de jeu doit être plane, sans obstacle. Le sol dur, lisse et nettoyé.

Le public doit pouvoir circuler librement autour de cette aire de jeu et pouvoir s'asseoir sur le sol.

### Équipements nécessaires

Nous sommes autonomes en ce qui concerne la sonorisation des frigos. Pas d'équipements spécifiques nécessaires.

Un espace de stockage fermé ou gardienné pour les 6 frigos disposant de prise électrique à côté des loges pour rechargement des batteries. Si ne n'est pas possible, nous stockerons les 6 frigos dans le camion. Toutefois, il nous faudra une prise de 16A pour les recharger.

En cas de représentation la nuit, régisseur lumière et 4 projecteurs sur pieds fournis par le site qui accueille.

## Egalement au répertoire :

### Je cherche un Homme, 2018

Manifeste poétique - Inspiré de la vie de Diogène, le philosophe le cynique.

### Le cimetière itinérant de canapés

Installation plastique sonorisée et spectacle tout public - De vieux canapés envahissent l'espace public et se souviennent de leurs vies passées.

### Poulette Crevette

Jeune public à partir de 18 mois - adapté de l'album éponyme de Françoise Guillaumond publié aux Editions Magnard - L'histoire d'une petite poule différente qui ne parle pas.



La compagnie La baleine-cargo a été fondée par Françoise Guillaumond en janvier 2007, à La Rochelle. Son projet artistique est de dire un état du monde, des êtres, en tenant compte de ces bouts d'humanité qui nous constituent tous. Travailler sur la mémoire intime collective, ce quelque chose qui nous ressemble et nous rassemble. La dimension de partage est primordiale. La compagnie bataille pour que le théâtre vienne à la rue et la rue au théâtre. Voilà pourquoi elle choisit de créer des spectacles pour l'espace public et des lieux non institutionnels.

**Responsable artistique** Françoise Guillaumond - 06 82 39 51 06 francoise.guillaumond@labaleinecargo.com

**Production et diffusion** Laure Brouillard - 06 34 10 28 68 laure.brouillard@labaleinecargo.com

**10 000 pas sans amour**

**Diffusion : Laure Brouillard**  
laure.brouillard@labaleinecargo.com

**Compagnie La baleine-cargo**

12 rue Alphonse Baudin - 17000 La Rochelle

05 46 01 60 55

Site <http://www.labaleinecargo.com>

<https://fr-fr.facebook.com/labaleinecargo>